

**Zeitschrift:** Habitation : revue trimestrielle de la section romande de l'Association Suisse pour l'Habitat  
**Herausgeber:** Société de communication de l'habitat social  
**Band:** 35 (1963)  
**Heft:** 11

## **Inhaltsverzeichnis**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 08.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# habitation

Notre couverture :

Une rue caractéristique de la nouvelle cité d'Emmeloord, aux Pays-Bas, dont nous avons parlé dans le dernier numéro et dont nous reparlons ici.

13

<b>Edition</b>	Section romande de l'Union suisse pour l'amélioration du logement, avenue Georgette 1, Lausanne
	LAUSANNE Fr. Gilliard, architecte F. Hermenjat, secrétaire du Cartel romand d'hygiène sociale et morale E. Virieux, architecte
	GENÈVE Dr A. Montandon E. Martin, architecte
	NEUCHÂTEL F. Decker, architecte
<b>Comité de patronage</b>	FRIBOURG R. Aeby, architecte
<b>Rédaction</b>	Jean-Pierre Vouga, architecte FAS-SIA, 6, place du Château, Lausanne tél. (021) 21 65 30
<b>Comité de rédaction</b>	Président : A. Maret Membres : MM. G. Borel, F. Gilliard, A. Hœchel, A. Jaquet, J.-P. Vouga
<b>Administration et publicité</b>	Avenue de Tivoli 2, Lausanne Chèques postaux II 66 22 Tél. (021) 22 60 43  Tous les membres des sociétés suivantes reçoivent « Habitation » : USAL Section romande de l'Union suisse pour l'amélioration du logement FAS Section romande et Section genevoise de la Fédération des architectes suisses SCH Société coopérative d'habitation, Lausanne SCH Société coopérative d'habitation, Genève SAL Société pour l'amélioration du logement, Genève SYNTEC Syndicat général des employés techniques, Genève FOMHAB Coopérative d'habitation, Genève
<b>Abonnements</b>	Suisse : Fr. 9.60 par an. Etranger : Fr. 12.60. Prix du présent numéro : Fr. 1.10. Chèques postaux II 66 22

## Sommaire:

La contribution des pays hautement industrialisés à l'architecture des pays en voie de développement . . . . .	15
Les polders du lac Yssel . . . . .	20
Elaboration d'une loi fédérale sur la construction de logements . . . . .	36
† Emile Klœti . . . . .	38
Un rapport de la Commission fédérale pour la construction de logements . . . . .	41
Un règlement sur les constructions est-il toujours nécessaire ? . . . . .	46
L'impôt sur les gains immobiliers : par qui est-il payé ? L'acheteur ou le vendeur ? . . . . .	49
Une belle vertu : la délicatesse . . . . .	51
Un art véritable : le dolce farniente ! . . . . .	51
Le Tribunal fédéral relève l'importance des plans d'aménagement . . . . .	52
Le délai d'attente dans la vente des domaines agricoles . . . . .	52
Huiles minérales et eaux propres . . . . .	59
Le responsable serait-il notre niveau de vie ? . . . . .	61